

Bollettino Ufficiale n. 15/I-II del 8.4.2008 - Amtsblatt Nr. 15/I-II vom 8.4.2008	Bollettino Ufficiale n. 15/I-II del 8.4.2008 - Amtsblatt Nr. 15/I-II vom 8.4.2008
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 10 marzo 2008, n. 809 Modifica della deliberazione 2 aprile 2007, n. 1104, «Definizione dei criteri di ammissibilità dei rifiuti in discarica»	BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG vom 10. März 2008, Nr. 809 Änderung des Beschlusses vom 2. April 2007, Nr. 1104, «Festlegung der Kriterien für die Annahme von Abfällen in Deponien»
omissis
LA GIUNTA PROVINCIALE delibera	beschließt
di approvare le modifiche della deliberazione 2 aprile 2007, n. 1104, concernente la definizione dei criteri di ammissibilità dei rifiuti in discarica come segue:	die Änderungen des Beschlusses vom 2. April 2007, Nr. 1104, betreffend die Festlegung der Kriterien für die Annahme von Abfällen in Deponien, wie folgt zu genehmigen:
<p>1. L'articolo 6 comma 3 della deliberazione 2 aprile 2007, n. 1104, viene modificato come segue:</p> <p>“3. Fatto salvo quanto previsto dall'articolo 10, nelle discariche per rifiuti non pericolosi sono smaltiti rifiuti pericolosi stabili non reattivi (ad esempio sottoposti a processo di solidificazione/stabilizzazione, vetrificati) che:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) sottoposti a test di cessione di cui all'allegato 3 presentano un eluato conforme alle concentrazioni fissate in tabella 3; b) hanno il pH non inferiore a 6 e la concentrazione di sostanza secca non inferiore al 25%. c) hanno una concentrazione in “carbonio organico totale” (TOC) non superiore al 5% con riferimento alle sostanze organiche chimicamente attive, in grado di interferire con l'ambiente, con esclusione, quindi, di resine e polimeri od altri composti non biodegradabili. L'Agenzia provinciale per l'ambiente può accettare un valore limite più elevato, purché per il carbonio organico disiolto (DOC) non venga superato il valore limite di 80 mg/l al valore di pH compreso tra 7,5 e 8,0. <p>Tali rifiuti non devono essere smaltiti in aree destinate ai rifiuti non pericolosi biodegradabili.”</p>	<p>1. Artikel 6 Absatz 3 des Beschlusses vom 2. April 2007, Nr. 1104, erhält folgende Fassung:</p> <p>„3. Unbeschadet von Artikel 10 werden in den Deponien für nicht gefährliche Abfälle stabile und nicht reaktive gefährliche Abfälle entsorgt (zum Beispiel solche, die Verfestigungs/Stabilisierungsprozessen unterzogen oder verglast wurden), die</p> <ul style="list-style-type: none"> a) wenn dem Auslaugtest laut Anhang 3 unterzogen, ein Eluat im Ausmaß der in Tabelle 3 festgelegten Konzentrationen aufweisen, b) einen pH-Wert von mindestens 6 haben und deren Konzentration an Trockensubstanz nicht unter 25% liegt. c) deren Konzentration am „Gesamten organischen Kohlenstoffgehalt“ (TOC) nicht höher als 5% sein darf, mit Bezug auf die chemisch aktiven organischen Substanzen, welche in der Lage sind mit der Umwelt zu interagieren, mit Ausnahme also von Harzen und Polymeren oder anderen nicht biologisch abbaubaren Substanzen. Die Landesumweltagentur kann einen höheren Grenzwert zulassen, sofern für den gelösten organischen Kohlenstoff (DOC) der Grenzwert von 80 mg/l ein pH-Wert zwischen 7,5 und 8,0 eingehalten wird. <p>Diese Abfälle dürfen nicht in Deponiebereichen entsorgt werden, die für nicht gefährliche biologisch abbaubare Abfälle vorgesehen sind.“</p>

<p>2. L'ultimo periodo dell'allegato 6 lettera a) della deliberazione 2 aprile 2007, n. 1104, viene modificato come segue:</p> <p>“Inoltre non è necessaria la <i>caratterizzazione di base</i> per i seguenti codici dei rifiuti, a condizione che venga riportata nel formulario di cui all'allegato 5 l'esatta descrizione del rifiuto: 020199, 020399, 030399, 020599, 020699, 020799, 030199, 040199, 040299, 090199, 160122, 160199, 160799, 190599, 190699, 190899, 190999 e 200399.“</p>	<p>2. Der letzte Satz im Anhang 6 Buchstabe a) des Beschlusses vom 2. April 2007, Nr. 1104, erhält folgende Fassung:</p> <p>„Zudem ist die <i>grundlegende Charakterisierung</i> bei folgenden Abfallkennziffern nicht erforderlich, sofern im Formblatt laut Anhang 5 der Abfall exakt beschrieben wird:</p> <p>020199, 020399, 030399, 020599, 020699, 020799, 030199, 040199, 040299, 090199, 160122, 160199, 160799, 190599, 190699, 190899, 190999 und 200399.“</p>
<p>IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA L. DURNWALDER</p> <p>IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P. A. AUCKENTHALER</p>	<p>DER LANDESHAUPTMANN L. DURNWALDER</p> <p>DER GENERALSEKRETÄR DER L.R. A. AUCKENTHALER</p>